



JUSTITSMINISTERIET

Folketinget  
Retsudvalget  
Christiansborg  
1240 København K  
DK Danmark

Dato: 3. maj 2018  
Kontor: Koncernstyringskontoret  
Sagsbeh: Nikolaj Rævdal  
Sagsnr.: 2018-0030-0947  
Dok.: 705964

Hermed sendes besvarelse af spørgsmål nr. 589 (Alm. del), som Folketingets Retsudvalg har stillet til justitsministeren den 5. april 2018. Spørgsmålet er stillet efter ønske fra Peter Kofod Poulsen (DF).

Søren Pape Poulsen

/

Søren Markvard Nielsen

Slotsholmsgade 10  
1216 København K.

T +45 7226 8400  
F +45 3393 3510

[www.justitsministeriet.dk](http://www.justitsministeriet.dk)  
[jm@jm.dk](mailto:jm@jm.dk)

**Spørgsmål nr. 589 (Alm. del) fra Folketingets Retsudvalg:**

”Vil ministeren kommentere konklusionen på Rigsrevisionens beretning om myndighedernes brug af tolkeydelser fra marts 2018?”

**Svar:**

Rigsrevisionen konkluderer i beretning nr. 12/2017 om myndighedernes brug af tolkeydelser bl.a., at Justitsministeriet ikke i tilstrækkelig grad har sikret en tilfredsstillende brug af fremmedsprogstolke.

De udfordringer, som Rigsrevisionen adresserer i forhold til bl.a. kvaliteten af fremmedsprogstolkning, har desværre været et kendt problem i flere år. På trods af forskellige tiltag igennem de senere år kan der således stadig konstateres udfordringer på området.

Justitsministeriet og Udlændinge- og Integrationsministeriet igangsatte i foråret 2017 et arbejde med at forberede og gennemføre et fælles udbud af tolkeydelser på rets- og asylområdet. Baggrunden herfor er, at Kammeradvokaten har vurderet, at den nuværende ordning for indkøb af tolkeydelser via Rigspolitiets tolkeoversigt ikke er i overensstemmelse med udbudsloven, der trådte i kraft den 1. januar 2016.

Det er Justitsministeriets vurdering, at udbuddet af tolkeydelser på rets- og asylområdet adresserer en række af de kritikpunkter, som Rigsrevisionen har rejst i beretningen. Formålet med udbuddet er således bl.a. at forbedre kvaliteten af tolkeydelser og effektivisere administrationen af tolkeområdet.

Alle myndigheder på henholdsvis Justitsministeriets og Udlændinge- og Integrationsministeriets område deltager i udbuddet. Arbejdet er forankret i Rigspolitiet, og alle myndigheder på de to ministerområder har deltaget i udformningen af udbudsmaterialet. Udbudsmaterialet er offentliggjort i marts 2018<sup>1</sup>.

Af udbudsmaterialet fremgår det, at en kommende leverandør skal sikre, at tolkene har gennemført en ansættelsestest, hvor der bl.a. vil ske test af sprogkompetencer, test af kendskab til relevante begreber og test i tolkeetik. Dette skal understøtte en højere kvalitet fremadrettet.

---

<sup>1</sup> <http://ted.europa.eu/TED/notice/udl?uri=TED:NOTICE:132543-2018:TEXT:DA:HTML>

Udbuddet skal endvidere understøtte et bedre løbende tilsyn og en bedre løbende kontrol med, at de tolke, som tilbydes af en kommende leverandør, lever op til kvalitetskravene.

I udarbejdelsen af udbudsmaterialet har en forbedring af kvaliteten af tolkeydelser således haft stort fokus.

Det er samtidig centralt, at eksempelvis et retsmøde eller en asylsamtale ikke udsættes som følge af, at der ikke kan findes en egnet tolk til en opgave. I udarbejdelse af udbudsmateriale har der derfor også været fokus på, at myndighederne også fremadrettet kan få det nødvendige antal tolke stillet til rådighed.

Det forventes, at der vil blive valgt en leverandør i august 2018. Der vil efterfølgende være en implementeringsperiode, hvor den valgte leverandør skal opbygge det nødvendige kendskab til myndighederne på rets- og asylområdet, indøve de nødvendige rutiner i forhold til bestilling af tolke samt sikre rekruttering af det nødvendige antal tolke. Rigspolitiet vil følge en kommende leverandør i implementeringsperioden for at sikre, at leverandøren er klar til at overtage opgaven. Det er forventningen, at den valgte leverandør vil træde i stedet for Rigspolitiets tolkeoversigt i foråret 2019.

Indtil en kommende leverandør overtager tolkningen på henholdsvis Justitsministeriets og Udlændinge- og Integrationsministeriets område, vil Rigspolitiet sikre, at der er dokumentation for, at nye tolke, som optages på Rigspolitiets tolkeoversigt, lever op til optagelseskravene.

Herudover vil Justitsministeriet i samarbejde med bl.a. Udlændinge- og Integrationsministeriet og Sundhedsministeriet nærmere undersøge Rigsrevisionens anbefalinger om fælles opkvalificering og øget myndighedssamarbejde på tolkeområdet. Dette vil ske med afsæt i finanslovsaftalen for 2018 om en certificeringsordning for tolke på sundhedsområdet.